RÈGLEMENT DE LA PROMOTION

applicable aux commandes passées à compter de la date de publication dans la Boutique

« House Shirt »

relatif à l'achat de T-shirts personnalisés à motifs Harry Potter
dans les boutiques en ligne naoko-store.pl et naoko-store.com

§ 1. Dispositions générales

1. Le présent règlement (le « **Règlement de la Promotion** ») définit les conditions d'achat dans la boutique en ligne NAOKO STUDIO exploitée aux adresses naoko-store.pl et naoko-store.com (la « **Boutique** ») de T-shirts à motifs issus de l'univers Harry Potter (« T-shirt Team »), personnalisés par le Client au moyen d'une Maison choisie (couleur de base), d'un poste dans l'équipe de Quidditch, d'un numéro, ainsi que d'un prénom, d'un nom de famille ou d'un pseudonyme (le « **Produit Personnalisé** »), proposés dans le cadre de la promotion « House Shirt » (la « **Promotion** »).
2. Le vendeur et organisateur de la Promotion est CONCEPT 101 spółka z ograniczoną odpowiedzialnością, dont le siège social est situé ul. Romanowska 55B/32B, 91-174 Łódź, Pologne, inscrite au registre des entrepreneurs du Registre judiciaire national tenu par le tribunal de district de Łódź-Śródmieście à Łódź, 20e division commerciale du Registre judiciaire national, sous le numéro KRS 0000780307, NIP 7252288381, REGON 383149834, au capital social de 10 000,00 PLN (le « **Vendeur** »). Contact avec le Vendeur : e-mail hello@naoko-store.pl, téléphone +48 791 575 758 (du lundi au jeudi de 8:00 à 17:00, le vendredi de 8:00 à 16:00, heure polonaise), adresse postale : Łąkowa 11, 90-562 Łódź, Pologne. Le coût de l'appel dépend du tarif de l'opérateur téléphonique du Client.
3. Le Règlement de la Promotion complète les Conditions générales de la boutique en ligne naoko-store.com dans leur version en vigueur, disponibles à l'adresse https://naoko-store.com/policies/terms-of-service (les « **Conditions de la Boutique** »). Les questions non réglées par le présent Règlement sont régies par les Conditions de la Boutique. En ce qui concerne les Produits Personnalisés, le Règlement de la Promotion prévaut, sous réserve du point 4.
4. Aucune disposition du Règlement de la Promotion n'exclut ni ne limite les droits dont dispose le Client ayant la qualité de consommateur en vertu de dispositions légales impératives.
5. La Promotion court de la date de publication du Règlement de la Promotion dans la Boutique jusqu'à épuisement des stocks.

§ 2. Définitions

a) **Client** — l'Acheteur au sens des Conditions de la Boutique : une personne physique, une personne morale ou une entité dépourvue de la personnalité juridique passant commande dans la Boutique ;

b) **Consommateur** — un Consommateur au sens des Conditions de la Boutique ; les dispositions relatives au Consommateur s'appliquent par analogie à l'Entrepreneur individuel au sens des Conditions de la Boutique ;

c) **Contenu de Personnalisation** — le prénom, le nom de famille ou le pseudonyme saisi par le Client, ainsi que le poste dans l'équipe et le numéro attribué à ce poste choisis par le Client ;

d) **Aperçu** — une visualisation graphique du Produit comportant le Contenu de Personnalisation, affichée au Client avant la passation de la commande ;

e) **Maison** — l'une des quatre variantes graphiques et chromatiques du Produit : Gryffindor, Slytherin, Ravenclaw et Hufflepuff ;

f) **Lancement de la Production** — le moment où la commande est transmise pour impression, ce qui intervient après l'expiration du délai de correction visé au § 6, point 3.

§ 3. Produit Personnalisé

1. Le Client choisit une Maison (couleur de base) et une taille, choisit un numéro de 01 à 07 (chaque numéro correspond à un poste dans l'équipe de Quidditch) et saisit son prénom, son nom de famille ou son pseudonyme dans le champ prévu à cet effet. Le Client vérifie l'Aperçu et ajoute le Produit au panier. Hormis le choix des couleurs, tailles, motifs, numéros et postes approuvés et la saisie d'un prénom, d'un nom de famille ou d'un pseudonyme, le Client ne peut ajouter aucun autre texte, image ou élément au Produit.
2. Paramètres de personnalisation : technique — impression réalisée par un sous-traitant ; l'inscription comporte de 2 à 11 caractères, est réalisée en lettres majuscules et placée au dos du T-shirt ; les caractères autorisés sont les lettres (y compris polonaises), les chiffres, le trait d'union et l'apostrophe ; les caractères spéciaux et les espaces ne sont pas autorisés.
3. Le prix du Produit Personnalisé est indiqué sur la page du Produit : en zlotys sur naoko-store.pl et en euros ou en livres sterling sur naoko-store.com (selon la devise sélectionnée). Le prix comprend la TVA et le coût de la Personnalisation. Les frais de livraison sont indiqués avant la passation de la commande, conformément aux Conditions de la Boutique.
4. La page du Produit contient une description, la composition de la matière (95 % de coton, 5 % d'élasthanne), le pays de production (Pologne), un guide des tailles dans le configurateur (dimensions approximatives, tolérance ±1 cm), les données du fabricant ainsi que l'information selon laquelle il n'existe pas de droit de rétractation (§ 7).
5. L'Aperçu reproduit le Contenu de Personnalisation, la police, la couleur et l'emplacement de l'inscription. Les couleurs affichées sur les écrans peuvent différer légèrement des couleurs réelles, selon les réglages de l'appareil.

§ 4. Passation de la commande

1. La passation de la commande comprend les étapes suivantes : choix de la Maison et de la taille, saisie du Contenu de Personnalisation, vérification de l'Aperçu, cochage des déclarations visées au point 2, choix de la livraison et du paiement, puis clic sur le bouton intitulé « Commande avec obligation de paiement ».
2. Avant de passer commande, le Client coche dans le configurateur les déclarations relatives au Règlement de la Promotion, à l'absence de droit de rétractation (§ 7) et aux contenus interdits (§ 5).
3. Le Client est responsable de l'exactitude du Contenu de Personnalisation saisi, y compris de l'orthographe et de l'emploi des majuscules. Le Vendeur ne vérifie pas l'exactitude de l'orthographe.
4. La commande est passée au moment où le Client en confirme le contenu et accepte le Règlement de la Promotion. Le moment de la conclusion du contrat est déterminé par le § 11 des Conditions de la Boutique. Après la passation de la commande, le Vendeur envoie au Client une confirmation de commande.
5. Les paiements sont traités conformément aux Conditions de la Boutique. Un Produit Personnalisé ne peut pas être payé à la livraison. Le virement bancaire traditionnel est autorisé ; dans ce cas, le délai de correction (§ 6, point 3) court à compter du moment où le

paiement est crédité et où la commande est marquée comme payée. Une commande non payée dans un délai de 5 jours ouvrables est annulée.

§ 5. Contenus de Personnalisation interdits et procédure de vérification

1. Le Vendeur n'effectuera pas de Personnalisation dont le contenu relève de l'une des catégories suivantes (« **Contenu Interdit** ») :
   a) vulgaire, injurieux, contenant des grossièretés ou leurs abréviations ;
   b) propageant la haine ou discriminant en raison de la race, de la nationalité, de l'origine ethnique, de la religion, de l'absence de religion, du sexe, de l'orientation sexuelle, de l'âge ou du handicap ;
   c) faisant la promotion du fascisme ou d'un autre système totalitaire, ou contenant leurs symboles ;
   d) à caractère sexuel, pornographique ou érotique ;
   e) contenant des menaces, incitant à la violence, à l'automutilation, au suicide ou à la consommation de drogues ;
   f) portant atteinte aux droits de tiers, y compris aux droits de la personnalité et au droit à l'image, en particulier contenant les prénoms et noms de personnes publiques connues (célébrités, personnalités politiques) lorsque le Client n'est pas cette personne ;
   g) contenant des marques, des noms de marques et d'entreprises (p. ex. Nike, Disney), des logos, des slogans publicitaires, d'autres signes protégés par la loi, ainsi que des noms de famille et des noms propres de personnages, de lieux et de sortilèges de l'univers Harry Potter, y compris les noms des Maisons, même lorsqu'il s'agit du nom de famille du Client, à l'exception des prénoms courants visés au point 7 ;
   h) à caractère publicitaire, y compris les adresses de sites internet, les adresses e-mail, les numéros de téléphone et les codes QR ;
   i) à caractère politique, partisan, électoral ou religieux ;
   j) usurpant l'identité d'une autre personne ou institution ;
   k) contenant des caractères hors de la plage autorisée (§ 3, point 2), y compris des caractères spéciaux et des espaces ;
   l) autre qu'un prénom, un nom de famille ou un pseudonyme (ou une combinaison de ceux-ci), y compris tous textes, images et autres éléments fournis par le Client.
2. L'interdiction couvre également les inscriptions dissimulées, notamment les lettres modifiées, les espacements supplémentaires, l'orthographe phonétique et les mots en d'autres langues, si leur sens correspond à un Contenu Interdit.
3. Il est permis d'apposer le prénom, le nom de famille ou le pseudonyme du Client ou de la personne à qui le Produit est destiné (p. ex. un cadeau).
4. La liste des catégories figurant au point 1 est limitative. Les mots et noms cités au point 1, lettre g, et au point 7 sont des exemples et n'épuisent pas les catégories. La Personnalisation n'est refusée qu'en raison de l'appartenance du contenu à une catégorie déterminée, et, dans sa communication avec le Client, le Vendeur indique cette catégorie.
5. Le Contenu de Personnalisation est vérifié automatiquement : pendant sa saisie dans le configurateur, puis de nouveau avant sa transmission pour impression et après chaque correction. Si un Contenu Interdit est détecté après la passation de la commande, le point 6 s'applique.
6. Si un Contenu Interdit est détecté, le Vendeur envoie sans délai au Client un e-mail indiquant la catégorie visée au point 1. Dans un délai raisonnable indiqué dans ce message, le Client peut : (a) fournir un nouveau Contenu de Personnalisation — sans frais

supplémentaires ; ou (b) annuler la commande — auquel cas le Vendeur rembourse le prix payé pour le Produit Personnalisé et, si la commande ne contenait aucun autre produit, également les frais de livraison, sans délai et au plus tard dans les 14 jours, en utilisant le même moyen de paiement, sauf si le Client consent expressément à un autre.

7. Les noms de famille de personnages et les noms propres propres à l'univers Harry Potter (y compris les noms de lieux, de sortilèges et de Maisons) ne sont pas autorisés, même lorsqu'il s'agit du nom de famille réel du Client. Les prénoms courants que l'on trouve également en dehors de cet univers sont autorisés en tant que prénom réel du Client. Exemples de noms interdits : Potter, Granger, Weasley, Dumbledore, Voldemort, Hogwarts, Gryffindor.
8. Si le Client ne répond pas dans le délai visé au point 6, le Vendeur l'invitera de nouveau à fournir un nouveau contenu, en fixant un délai supplémentaire raisonnable. À l'expiration de ce délai sans résultat, le Vendeur peut se rétracter du contrat et rembourse la somme payée (l'étendue du remboursement des frais de livraison étant celle prévue au point 6, lettre b) sans délai et au plus tard dans les 14 jours.

§ 6. Exécution, modification du contenu et livraison

1. Le délai d'exécution d'un Produit Personnalisé est de 5 jours ouvrables. Le délai de livraison s'ajoute au délai d'exécution.
2. Si le Vendeur ne livre pas le Produit à temps, le Client peut l'enjoindre de le livrer dans un délai supplémentaire raisonnable et, à l'expiration de ce délai sans résultat, se rétracter du contrat — conformément à la législation applicable. Sauf si le Vendeur a indiqué un autre délai, le bien doit être remis sans délai et au plus tard dans les trente jours suivant la conclusion du contrat.
3. Le Client peut soumettre une correction du Contenu de Personnalisation pendant le délai de correction, qui est le suivant : (a) 2 heures à compter du paiement — lorsque le paiement a été effectué un jour ouvrable entre 8:00 et 14:00 ; (b) jusqu'à 9:00 le jour ouvrable suivant — lorsque le paiement a été effectué un jour ouvrable après 14:00 ou un jour non travaillé ; (c) jusqu'à 9:00 le même jour — lorsque le paiement a été effectué un jour ouvrable avant 8:00. Sont des jours non travaillés les samedis, les dimanches, les jours fériés et le 24 décembre. Les 17 et 31 décembre, la limite visée aux lettres a et b est fixée à 10:00 au lieu de 14:00 (le dernier délai de correction prend fin à 12:00). Toutes les heures ainsi que les jours ouvrables et jours fériés visés dans le présent point sont déterminés selon l'heure polonaise et le droit polonais. La correction est soumise par téléphone (le numéro figure au § 1, point 2) ou par e-mail à l'adresse personalizacja@naoko-store.pl, en indiquant le numéro de commande, le nouveau Contenu de Personnalisation et l'adresse e-mail utilisée pour la commande ; la correction est saisie par le service clientèle. Le contenu corrigé est vérifié au regard de la même liste de mots (§ 5). Après une correction, la confirmation de commande continue d'afficher le Contenu de Personnalisation d'origine, et le contenu corrigé est envoyé pour impression. Après l'expiration du délai de correction, la commande est envoyée pour impression et exécutée sans possibilité de modifier le Contenu de Personnalisation ; l'absence de droit de rétractation est régie par le § 7.
4. Une commande comportant un Produit Personnalisé et d'autres produits est scindée en deux parties : la partie sans le Produit Personnalisé est expédiée de manière standard, et la partie comportant le Produit Personnalisé est imprimée, emballée et expédiée par le prestataire d'impression. Le Client reçoit deux colis, chacun avec un numéro de suivi distinct, et deux notifications d'expédition. Le Client paie une seule fois la livraison de l'ensemble de la commande. Dans cette mesure, le § 12, point 4 des Conditions de la Boutique ne s'applique pas. Les Conditions de la Boutique s'appliquent aux produits non personnalisés.

§ 7. Absence de droit de rétractation

1. Conformément à l'article 38, paragraphe 1, point 3 de la loi polonaise du 30 mai 2014 relative aux droits des consommateurs, le consommateur ne dispose pas du droit de se rétracter d'un contrat portant sur la fourniture d'un bien non préfabriqué, fabriqué selon les spécifications du consommateur ou servant à répondre à ses besoins individuels. Cela concerne les Produits Personnalisés.
2. L'information sur l'absence de droit de rétractation est donnée avant la passation de la commande, dans le configurateur, dans la déclaration visée au § 4, point 2.
3. Le droit de rétractation relatif aux produits non personnalisés s'applique selon les conditions prévues par les Conditions de la Boutique.
4. L'absence de droit de rétractation n'exclut pas les droits du Client en cas de non-conformité du Produit au contrat (§ 8). Le Vendeur ne propose pas d'échange volontaire de taille d'un Produit Personnalisé.
5. Les dispositions relatives au Consommateur s'appliquent par analogie à l'Entrepreneur individuel au sens des Conditions de la Boutique.

§ 8. Réclamations

1. Le Vendeur est responsable envers le Consommateur de la conformité du Produit Personnalisé au contrat dans les conditions prévues aux articles 43a et suivants de la loi polonaise relative aux droits des consommateurs.
2. Le Produit est conforme au contrat si le Contenu de Personnalisation, la police, la couleur, l'emplacement de l'inscription, la Maison et la taille correspondent à la commande et à l'Aperçu, et si la qualité d'exécution est appropriée.
3. Constituent notamment une non-conformité du Produit au contrat : (a) un Contenu de Personnalisation différent de celui commandé et approuvé sur l'Aperçu ; (b) une Maison ou une taille différente de celle commandée ; (c) des défauts d'exécution de l'inscription, p. ex. fils cassés ou détachés, décalage visible, impression bavée ; (d) des défauts de matière.
4. Ne constituent pas une non-conformité : (a) les fautes d'orthographe résultant du Contenu saisi par le Client et approuvé sur l'Aperçu ; (b) de légères différences de couleur résultant des réglages de l'écran.
5. Le Consommateur peut exiger la réparation ou le remplacement du Produit, y compris sa réexécution avec le Contenu correct (article 43d), et, dans les cas prévus à l'article 43e, une réduction du prix ou la résolution du contrat. Les frais de réparation ou de remplacement, y compris l'expédition, ainsi que l'enlèvement du Produit chez le Consommateur sont à la charge du Vendeur.
6. La réclamation peut être déposée par e-mail à l'adresse hello@naoko-store.pl ou par courrier postal à l'adresse : NAOKO – REKLAMACJE, Łąkowa 11, 90-562 Łódź, Pologne. La réclamation n'est soumise à aucune forme particulière. Nous recommandons d'indiquer le numéro de commande, une description de la non-conformité et des photographies ; leur absence n'empêche pas l'examen de la réclamation.
7. Le Vendeur répondra à la réclamation du Consommateur dans un délai de 14 jours à compter de sa réception, sur support papier ou sur un autre support durable (p. ex. par e-mail) ; l'absence de réponse dans ce délai signifie que la réclamation est réputée acceptée (article 7a de la loi polonaise relative aux droits des consommateurs).
8. Le Vendeur est responsable de la non-conformité qui existait au moment de la livraison du Produit et qui s'est manifestée dans un délai de deux ans à compter de ce moment (article 43c, paragraphe 1 de la loi polonaise relative aux droits des consommateurs).

9. Les informations relatives aux mécanismes extrajudiciaires de traitement des réclamations et de recours sont données au § 21 des Conditions de la Boutique.

§ 9. Droits de propriété intellectuelle

1. L'achat du Produit ne transfère au Client aucun droit sur les motifs graphiques, les marques ou d'autres œuvres. Le Client n'est pas autorisé à reproduire les motifs à des fins commerciales.
2. Le Vendeur n'utilise pas le Contenu de Personnalisation ni les photographies du Produit du Client à des fins marketing sans le consentement distinct du Client.

§ 10. Données personnelles

1. Le responsable du traitement des données personnelles est le Vendeur. Le Contenu de Personnalisation est traité aux fins d'exécution de la commande.
2. Les règles de traitement des données personnelles, y compris les destinataires des données et les durées de conservation, sont décrites dans la Politique de confidentialité en vigueur, disponible à l'adresse https://naoko-store.com/policies/privacy-policy.
3. Le Contenu de Personnalisation est transmis au prestataire d'impression aux fins d'exécution de la commande.

§ 11. Dispositions finales

1. Le Règlement de la Promotion est disponible gratuitement sur le site de la Boutique sous une forme permettant de le télécharger, de l'enregistrer et de l'imprimer.
2. Le Règlement de la Promotion s'applique à compter de la date de sa publication dans la Boutique et ne s'applique qu'aux contrats conclus à partir de cette date. Le Règlement de la Promotion ne modifie pas les conditions des contrats conclus avant cette date et n'affecte pas les droits des Clients liés à ces contrats.
3. Le droit polonais s'applique aux contrats couverts par le Règlement de la Promotion. Le Consommateur ayant sa résidence habituelle dans un autre pays conserve la protection que lui assurent les dispositions impératives du droit de ce pays.
4. Les litiges avec les Consommateurs sont tranchés par les juridictions compétentes en vertu des dispositions du Code polonais de procédure civile.